

C. 하나님 나라의 제자들의 책임(responsibilitis) : 율법과 선지자의 성취(fulfillment)(5 : 17-7 : 12)

- (i) 율법과 선지자의 성취를 위한 근본원리(5 : 17-20)
- (ii) 율법과 선지자의 성취를 위한 더 큰 의(greater righteousness)(인간과의 관계)
 - (a) 살인금지(5 : 21-26)
 - (b) 음행금지(5 : 27-30)
 - (c) 이혼금지(5 : 31-32)
 - (d) 맹세금지(5 : 33-37)
 - (e) 복수금지(5 : 38-42)
 - (f) 원수사랑(5 : 43-48)
- (iii) 율법과 선지자의 성취를 위한 더 큰 의(greater righteousness) : (하나님과의 관계)(6 : 1-7 : 6)
 - (a) 더 큰 의의 실천(6 : 1-18)
 - (b) 더 큰 의의 추구(6 : 19-34)
 - (c) 판단금지(7 : 1-6)
- (iv) 율법과 선지자의 성취를 위한 수단(means)(하나님의 심판을 면하며 성화를 촉진)(7 : 7-12)
 - (a) 좋은것을 구하는 기도(7 : 7-11)
 - (b) 타인에 대한 행위 : 황금률(7 : 12)

D. 하나님 나라의 제자들이 당할 주님의 심판의 경고(warnings)(7 : 13-27)

- (i) 넓은 문(7 : 13-14)
- (ii) 거짓 선지자(7 : 15-20)
- (iii) 자기 기만(7 : 21-23)
- (iv) 모래 위의 집(7 : 24-27)

지금까지 우리는 산상보훈에 관한 일반적이고 개괄적인 서론을 다룬 셈이다. 산상보훈의 해석사 누가복음의 평지설교(Sermon on the Plain)와의 관계. 또 그 청중문제등 많은 분야를 다루지 못했으나 다음으로 미룬다.

산상보훈은 마태복음 안에서의 위치를 바로 파악해야 하며 이는 또 예수님의 갈릴리 사역이란 맥락에서 해석되어야 한다. 특히 산상보훈은 계시사적인 흐름속에서 이해되어야 할 것이다. 언약의 증보자이신 예수님이 구약에서부터 오랫동안 약속되어온 하나님 나라의 메시지로 예수님이 설교하신 것이 산상보훈이기 때문이다.

따라서 산상보훈은 D.M.Lloyd-Jones의 말대로 어떤 윤리나 도덕률의 범조문이 아니라 어떤 특징의 묘사(a description of Character)이다. 즉 우리가 지니고 다녀야 할 일종의 새로운 십계명 또는 법규의 모음이 아니라, 우리 신자들이란 무엇을 의미하는가에 대한 설명(description)을 어떤 특수한 면과 관련지어 보여 주고 있는 것이다³⁸⁾

38) D.M.Lloyd-Jones *Studies in the Sermon on the Mount* (Grand Rapids W.M.B. Eerdmans Publishing Company, 1971) p.28

Ash-Wednesday의 “Time of tension between dying and birth”

김 경 철*

I.

1927년 文學에 있어서는 古典主義者, 政治에 있어서는 王黨派, 宗教에 있어서는 英國카톨릭 信者¹⁾라고 한 Eliot의 自己宣言은 자신의 생애뿐 아니라 그의 作品世界에 있어서도 하나의 분수령을 이루어 놓은 사건이었다. 자신의 생애로 말하면 이 宣言을 하기 이전의 모습은 회의주의자였으나 이 宣言이후 그의 생애는 基督敎적으로 바뀌었고 또한 대부분의 비평가들은 이 宣言을 기준으로 하여 그의 詩를 양분하는데 주저하지 않고 있다. 사실 Eliot의 全體詩와 劇作品은 자신의 改宗을 전후하여 큰 차이가 있으며 이런 차이점은 詩의 內容面에서 뿐만 아니라 詩의 形態面에서도 나타나는 현상이다. 詩는 詩人의 見解가 反映된 것이므로 그의 詩와 劇作品에 나타나는 이런 詩的 變形은 회의주의자에서 신앙인으로 나아간 詩人 自己變形의 必然的 結果였다. Eliot의 詩에 나타나는 이런 詩的 變形을 구명하는 것은 그의 全體詩를 理解하는 매우 바람직한 한 方法이 된다. Eliot의 개개의 詩들은 “Pattern in the Carpet”²⁾과 같은 역할을 수행하고 있으므로 개개의 詩들을 分析할 때 이 개개의 詩들을 全體詩와 단절됨이 없이 全體詩의 構圖속에서 연구, 검토해야 함은 주지의 사실이다.

본 稿에서 검토할 Ash-Wednesday는 Eliot가 改宗을 宣言한 그 해 겨울부터 별개의 詩로서 出版되어 1930년에 하나의 題目으로 완성된 詩이다. 新批評의 주장과는 달리 Eliot의 詩에는 詩人의 見解가 詩의 이면에 나타나고 있으므로 이 詩의 철저한 分析을 통해 筆者는 改宗이후의 詩人의 모습을 추적하려고 시도하였다. 이 詩는 후기시의 흐름을 理解하는 데 매우 요긴하며 어떤 意味에서는 이 詩 Ash-Wednesday가 전체 후기시의 主題를 형성하고 있다고 해도 과언이 아니다. 이런 目的을 위해 筆者는 傳記式 敘

*전임강사, 영문학 전공

1) T.S. Matthews, *Great Tom : Notes towards the definition of T.S. Eliot*(New York : Harper & Row, 1974), p. 108에서 再引用.
 2) Elisabeth Schneider, *T.S. Eliot : The Pattern in the Carpet*(Berkeley and Los Angeles, California : University of California Press, 1975)의 題目에서 모방.

述方式을 취하지않고 Eliot가 자신의 여러 散文에서 밝힌 자신의 詩 創作原理에 따라 이 詩를 分析하였다.

II. 1.

이 詩의 題目으로 사용된 *Ash-Wednesday*는 사순절의 첫 날로 이 날에 모든 성도는 자기들의 罪를 悔改하고 과거 세상으로 향하던 자신들의 걸음을 하나님께로 되돌리는 날이다. 이 날에 司祭는 재로 신자들의 이마에 십자를 긋고 "Remember, O man, that thou art dust, and unto dust thou shalt return"³⁾이라고 말한다. 이는 에덴동산에서 인류가 범죄 타락한 후 범죄한 人間들에게 하나님이 罪에대한 형벌로 宣言하신 말씀⁴⁾이다. 범죄한 現代 人間은 약속의 땅 에덴에서 쫓겨난 채 다시 에덴동산으로 돌아갈 수 없는 처지에 이르고 말았다.

이런 追放과 復歸의 主題는 이 詩 제 1장의 첫 머리에서 부터 시작된다.

Because I do not hope to turn again
Because I do not hope
Because I do not hope to turn (11. 1-3)

*Ash-Wednesday*의 각 장이 별 개의 詩로 출간될 때 1장의 題目으로 사용된 "Perch'io non spero"는 귀향살이 하고 있던 Cavalcanti가 자신의 임박한 죽음과 사랑하는 女人과의 영원한 이별을 의식하며 쓴 'Ballata, written in exile at Saranza'에서 그대로 인용한것⁵⁾으로서 우리는 윗 詩句에 등장하는 "I"의 모습에서 사랑하는 女人과의 이별을 슬퍼하며 絶望의 나날을 보내고 있는 한 고독한 追放者의 모습을 보게 된다. 이런 고독한 追放者의 모습은 George T. Wright가 Eliot詩의 하나의 지배적 요소로 지적한 "defeated quester reviewing his experience"⁶⁾에서도 잘 나타난다. Eliot가 이 詩를 발표할 당시 그의 私生活은 최악의 상태였으며 이 詩는 T. S. Matthews의 지적처럼 絶望속에서 가까스로 피해나온 그의 심경을 다룬 詩⁷⁾이다. 그러나 우리가 그의 詩에서 느끼는 것은 詩人 자신의 극한 감정표출보다는 어떤 의미에서는 詩人이 자기의 감정을 억제하고 있다는 느낌을 떨쳐버릴 수 없다. 이런 詩的 技巧는 詩人이 자신의 散文 'Tradition and the Individual Talent'에서 밝힌 자신의 詩 創作理論에 입각한 것이다.

3) B.C. Southam, *A Student's Guide to the Selected Poems of T.S. Eliot*(London: Faber and Faber Ltd., 1977), p. 129.
4) 창세기 3장 19절.
5) 이 詩는 "Perch'io non spero di tornar giammai..."로 되어있다(B.C. Southam, p. 129.)
6) George T. Wright, *The Poet in the Poem*(New York: Gordian Press, 1974), p. 72.
7) T.S. Matthews, op. cit., p. 108.

Poetry is not a turning loose of emotion, but an escape from emotion; it is not the expression of personality, but an escape from personality.⁸⁾

詩는 詩人情緒의 表出이 아니라 情緒로 부터의 逃避이며, 個性의 表現이 아니라 個性에서의 逃避라는 이 유명한 Eliot의 詩 創作理論은 그의 全體詩의 기초를 형성하고 있으므로 그의 詩를 分析코자할 때 이 점에 특히 유념하여야 한다.

이 詩 *Ash-Wednesday*를 分析할 때 우리는 詩人과 Dante와의 관계를 또한 간과할 수 없다. 그것은 詩人이 *Ash-Wednesday*의 創作原理로서 다음과 같이 진술하고 있기 때문이다.

(This poem) "is really a first attempt at a sketchy application of the *Vita Nuova* to modern life"⁹⁾

Eliot는 형이상학과 시, 프랑스 상징주의 시, 또는 이미지즘 시등 여러가지 시 형태를 모방하여 자신의 詩에 응용 하였으나 그의 全體詩에 가장 큰 영향을 미친 것은 Dante였다고 해도 지나친 말은 아닐 것이다. Eliot의 全體詩에 미친 Dante의 영향력은 Eliot 자신이 Dante의 간결한 詩 形式과 함축적 어휘사용을 극찬하면서 자신의 글은 *Divine Comedy*에 비하면 "as straw"¹⁰⁾라고 말한데서 엿볼 수 있으며 이런 Dante의 지대한 영향력은 대부분의 비평가들도 그대로 인정하여 Eliot의 全體詩를 Dante의 *Divine Comedy*의 全體構圖인 Hell-Purgatorio-Paradiso와 동일한 맥락에서 理解, 批評하기를 주저하지 않고 있다. Eliot의 全體詩에 대한 이와같은 방식의 접근에 筆者는 전적으로 동감하며 Eliot의 全體詩와 Dante의 여러 작품에 대한 이러한 유사성은 Eliot의 의도적 모방 행위였다고 느껴진다. 그의 첫 詩 'The Love Song of J. Alfred Prufrock'에서 부터 시작해서 마지막 詩인 *Four Quartets*에 이르기까지 그의 全體詩를 Hell-Purgatorio-Paradiso라는 관점에서 구명할 때 지금 본 稿에서 검토하고자 하는 이 *Ash-Wednesday*의 시적 위치는 Purgatorio¹¹⁾에 해당한다고 볼 수 있다. 사실 A. D. Moody의 말처럼 Dante의 存在는 이 詩의 모든 면에 "all pervasive"¹²⁾하다. 음악적, 영상적 이미지뿐만 아니라 詩의 인용귀절까지도 그에게서 차용한 것이 수 없이 많다. 그러나 가장 중요한 것은 위에서 인용한 Eliot 자신의 말처럼 *Ash-Wednesday*의 詩 形式 또는 類型은 Dante의 *Vita Nuova*를 거의 그대로 모방하고 있다는 사실이다.

8) T.S. Eliot, *Selected Essays*(London: Faber and Faber Ltd., 1976), p. 21.
9) B.C. Southam, op. cit., p. 129.
10) F.O. Matthiessen, *The Achievement of T.S. Eliot: An Essay on the Nature of Poetry*(London: Oxford University Press, 1976), p. 11.
11) *Ibid.*
12) A.D. Moody, *Thomas Stearns Eliot Poet*(New York: Cambridge University Press, 1979), p. 139.

Eliot는 *Vita Nuova*에 묘사되어 있는 Dante의 유년시절의 恍惚한 經驗에 대하여 다음과 같이 기술하고 있다.

To me it appears obvious that the *Vita Nuova* could only have been written around a personal experience. If so, the details do not matter: whether the Lady was the Portinari or not, I do not care; it is quite as likely that she is a blind for some one else, even for a person whose name Dante may have forgotten or never known. But I cannot find it incredible that what has happened to others should have happened to Dante with much greater intensity... The attitude of Dante to the fundamental experience of the *Vita Nuova* can only be understood by accustoming ourselves to find meaning in the final causes rather than in origins. It is not, I believe, meant as a description of what he consciously felt on his meeting with Beatrice, but rather as a description of what that meant on mature reflection upon it. The final cause is the attraction towards God.¹³⁾

즉 Dante가 體驗한 根源的 經驗은 그 자체로서 보다는 "final cause"와의 관련 속에서 그 意味를 구명해야 한다는 것이다. 詩人이 느끼는 이런 根源的 經驗과 "final cause"와의 관련성 속에서 認識된 이 根源的 經驗의 意味는 이 詩를 현저하게 돋보이도록 만들고 있다.

이 詩 서두에서 追放당한 Cavalcanti는 "I"의 모습으로 나타난다.

Because I do not hope to turn again
Because I do not hope
Because I do not hope to turn (11. 1-3)

追放과 復歸의 主題를 전개시켜 나가기에 앞서 詩人은 먼저 자신이 다시 세상으로 돌아가기를 원하지 않는 이유를 제시하고 있다. 그는 이 사람 저 사람의 能力을 탐내어 더 이상 이런 일에 대하여 努力하려고 애쓰지 않고 있다. 絶望的 狀態의 개선을 위한 어떤 시도는 전부가 무익한 것임을 알고 있기 때문이다.

Desiring this man's gift and that man's scope
I no longer strive to strive towards such things
(Why should the aged eagle stretch its wings?)
Why should I mourn
The vanished power of the usual reign?(11. 4-8)

그 혼한 왕조의 사라진 권력으로 돌아가는 것은 일종의 退行¹⁴⁾으로서 이전 自我로

13) Leonard Unger, *T.S. Eliot: Moments and Patterns*(Minneapolis: The University of Minnesota Press, 1966), p. 70.

14) *Ibid.*, p. 46.

돌아가는 것을 意味한다. 이유는 逆境을 감수하는 것은 St. John of the Cross에 따르면 神에게 돌아갈 수 있는 한 과정이기 때문이다. 話者는 세상적인 안식을 意味하는 "infirm glory of the positive hour"(11.10)도 또는 영적 안식을 意味하는 "one veritable transitory power"(11. 13)도 알고자 하지 않는다. 話者는 단순한 自己認識과 時間과 空間의 一時的 現實性에 압도되어 자신의 비참한 모습을 자신이 처해있는 운명적인 環境을 제시하므로써 表現하고 있다.

Because I know that time is always time
And place is always and only place
And what is actual is actual only for one time
And only for one place(11. 16-19)

時間과 空間의 一時的 現實性에 대한 認識이후 나타나는 만족은 完全한 體念의 형태로서 돌이킬 수 없는 逆境을 現實 그대로 수용하는 것이다. 詩人이 느낀 절망적 環境은 곧 希望과 宗教¹⁵⁾를 암시하는 "blessèd face"(11. 21)와 "voice"(11. 22)를 拒否하는 행위로 이어진다. 이 "blessèd face"와 "voice"는 Cavalcanti의 女人입과 동시에 다음 2장에 등장하는 "an object of spiritual devotion"¹⁶⁾으로서의 女人이기도 하다. 世俗的 慾望과 精神的 사랑의 象徴인 이 女人을 거부한 話者는 이제 絶望的 狀況을 체념적으로 받아들이며 絶望의 深淵¹⁷⁾에 서서 기뻐하고 있다.

Because I cannot hope to turn again
Consequently I rejoice, having to construct something
Upon which to rejoice (11. 23-25)

話者가 느끼는 희열은 皮할 길없는 불행에 대한 自己體念에서 나온 것으로서 St. John of the Cross의 교훈처럼 肯定的 經驗은 否定的 經驗이라는 手段을 통해서만 가능하다는 逆說的 眞理가 가능해 진다.

Teach us to care and not to care
Teach us to sit still. (11. 38-39)

St. John of the Cross의 교훈을 생각할 때 話者가 관심을 갖지 않게 되기를 원하는 것은 당연하다. 참된 宗教的 經驗은 否定的 經驗을 통해서 이루어진다는 진리로 인해

15) George Williamson, *A Reader's Guide to T.S. Eliot*(New York: Noonday Press, 1975), p. 171.

16) Leonard Unger, op. cit., p. 47.

17) George Williamson, op. cit., p. 171.

서 그는 자신의 宗教的 經驗에 관심을 가지고 있기에 관심을 갖지 않게 되기를 希望하며 St. John of the Cross의 "Dark Night"를 고대하고 있다. 完全한 體念으로 인해서 肉體的 사랑과 精神的 獻身の 대상인 女人을 거부한 話者의 "now"(11. 40)는 곧 죽음의 시간이다.

II. 2.

完全한 體念으로 인하여 絶對的 絶望인 죽음의 상태에 처하게 된 1장의 話者는 이제 이 죽음속에서도 女人의 사랑으로 인하여 희열을 맛보고 있다. 이 詩¹⁸⁾의 女人은 *Vita Nuova*의 Beatrice를 연상시켜 주고 있다.

After so many days had passed, that the nine years were exactly completed... this wondrous lady appeared to me clothed in whitest hue, between two gentle ladies who were of greater age; and passing upon a way she cast her eyes to that side where in sore fear I was; and of her ineffable courtesy, which now is rewarded in the world above, saluted me with such virtue that I thought then to see all bounds of blessedness.¹⁹⁾

Dante에게 나타나 충만한 祝福의 世界를 體驗케 해준 이 女人은 絶對的 絶望인 죽음의 상태에 있는 話者를 더 높은 宗教的 經驗의 世界로 인도하는 "mediator"²⁰⁾로 나타난다. 이 女人에게 話者는 자신의 解體를 설명하고 있다.

Lady, three white leopards sat under a juniper-tree
In the cool of the day, having fed to satiety
On my legs my heart my liver and that which had been
contained
In the hollow round of my skull (11. 42-5)

여러 신체부위와 세 마리의 흰 표범이 제시하는 強烈한 詩的 明瞭性, 葛藤과 緊張의 完全排除 및 自我解體의 簡單性 등으로 인해서 기이한 詩의 내용에도 불구하고 이 詩句는 "distant half-real serenity"²¹⁾의 효과를 자아내고 있다.

自我의 完全解體를 고요하게 설명하는 話者는 再生에 대한 기대로 인하여 자신의 죽음을 기쁘게 관조하고 있다.

18) 이 詩의 원제목은 "Salutation"으로서 인용된 *Vita Nuova*의 이 장면을 암시하고 있다.

19) Grover Smith, *T.S. Eliot's Poetry and Plays: A Study in Sources and Meaning*(Chicago: University of Chicago Press, 1974), pp. 143-44.

20) *Ibid.*, p. 144.

21) Elisabeth Schneider, op. cit., p. 115.

God said

Shall these bones live? shall these
Bones live? (11. 45-7)

이 詩句는 에스겔 37장의 내용에 근거하고 있다. 죄악으로 인하여 하나님께 버림받아 골짜기의 뼈들처럼 죽어있는 이스라엘 민족에게 所望과 希望을 약속하는 에스겔의 본문을 채택하여 Eliot는 죽음을 통한 再生²²⁾을 암시하고 있다. 이러한 自我解體와 再生에의 기대는 3일동안 큰 물고기 배 속에서 죽음의 體驗을 한 바 있는 요나에 대한 언급으로 곧장 이어진다.

I who am here dissembled

Proffer my deeds to oblivion, and my love
To the posterity of the desert and the fruit of the gourd. (11. 52-4)

자신의 解體를 기쁘게 수용하는 가운데 話者는 再生에의 기대에 잠긴다.

It is this which recovers
My guts the strings of my eyes and the indigestible portions
Which the leopards reject. (11. 55-7)

詩人이 冥想하고 있는 죽음을 통한 再生에의 기대는 곧이어 再生에의 強烈한 욕구로 이어진다.

I am forgotten

And would be forgotten, so I would forget
Thus devoted, concentrated in purpose. (11. 60-2)

*Vita Nuova*의 女人이 Dante를 충만한 祝福의 世界로 인도해 주었던 것처럼 이 詩의 話者는 죽음의 상태에 있는 자신을 안내해 주도록 女人에게 懇求하고 있다.

Lady of silences
Calm and distressed
Torn and most whole
Rose of memory

22) Kristian Smidt는 *Poetry and Belief in the Work of T.S. Eliot*(London: Routledge and Kegan Paul, 1967), p. 132.에서 초기시에는 "death-wish"가, 후기시에는 이 "death-wish"가 宗教的 自我解體로 昇華되어 있다고 지적하고 있다.

Rose of forgetfulness
Exhausted and life-giving
Worried reposeful (11. 66-72)

더 나은 宗教的 經驗을 體驗하기 위해 “to care and not to care” (11. 38)라는 逆說的 眞理가 가능했던 것처럼 이 詩句에 나타나는 女人은 逆說的으로 제시된다. 女人은 본질상 침착하고 평온한 屬性을 지니고 있지만 話者로 하여금 고양된 宗教的 經驗을 갖도록 하기 위해 근심하며 고뇌에 쌓여 있다. 그녀는 Beatrice가 肉體를 가진 存在이면서도 靈의 生命을 부여할 수 있었던 것 처럼 지쳐 있으면서도 生命을 줄 수 있는 存在이다. 그녀는 話者가 추구하는 靈的 目標²³⁾이며 “the focus for a sublimation of human love”²⁴⁾로서 그녀를 통하여 肉慾의 사랑은 宗教的 獻身으로 昇華된다.

The single Rose
Is now the Garden
Where all love end (11. 73-5)

*The Waste Land*의 三部 ‘The Fire sermon’에 등장하는 타자수와 여드름난 젊은이의 애정과 같은 動物的인 사랑은 이제 이곳에는 더 이상 存在하지 않는다. 人間의 愛情이 끊임없이 갈망하는 것인 한에 있어서 그런 人間의 愛情에는 궁극적인 만족이 없다. *The Waste Land*의 히야신스 정원이 “Paradise lost”라면 이 詩句의 정원은 “Paradise regained”²⁵⁾이며 이곳은 모든 肉的인 사랑이 끝나는 곳이다.

The greater torment
Of love satisfied
End of the endless
Journey to no end
Conclusion of all that
Is inconclusible
Speech without word and
Word of no speech (11. 78-85)

있따라 나타나는 詩句에서 어떤 의미에서는 動物的 慾望으로 이루어진 人間의 愛情에는 靈의 意味가 결여 되어 있음을 언급하고 있다. 動物的인 慾望과 精神的인 愛情사이의 차이점은 *Four Quartets*一部 ‘Burnt Norton’에서 분명하게 제시되고 있다.

23) Leonard Unger, op. cit., p. 54.
24) Grover Smith, op. cit., p. 146.
25) *Ibid.*

Desire itself is movement
Not in itself desirable ;
Love is itself unmoving,
Only the cause and end of movement,
Timeless, and undesiring (11. 160-64)

지금까지 “I”로서 女人에게 간구하던 話者는 이제 “We”²⁶⁾로 變形되어 노래하고 있다.

Under a juniper-tree the bones sang, scattered and shining
We are glad to be scattered, we did little good to each
other,
Under a tree in the cool of the day, with the blessing of
sand,
Forgetting themselves and each other, united
In the quiet of the desert. (11. 89-93)

이 詩의 서두에서 부터 제시되던 自我의 解體는 이 詩가 종료될 때 즈음에 완전히 이루어지고 완전한 自我解體가 이루어진 뼈들은 再生에의 강렬한 기대속에서 현재의 解體狀態에 대해 만족해 하는 가운데 2 장은 끝난다.

II. 3 .

이 詩 제 1 장 서두에서 부터 시작된 追放된 現實에서 부터 神에게로 復歸하고자 하는 詩人의 靈的 鬭爭은 이 3 장에 이르러 가장 선명하게 제시된다. 대부분의 비평가들은 Eliot의 많은 詩들 가운데 특히 이 *Ash-Wednesday*를 告白的²⁷⁾인 詩라고 지적하고 있으며 Helen Gardner의 다음과 같은 논평은 이 詩의 전체적인 흐름을 잘 설명해 주고 있다.

Ash-Wednesday, as its title warns us, is a poem of purgation ; it deals with the mortification of the natural man, the effort to conform the will. But the theme of penitence and the aspiration towards holiness, the acceptance of the Church’s discipline of self-examination, contrition, confession and satisfaction, is crossed by another theme. It is clear that the poem

26) Stephen Spender는 *T.S. Eliot*(Massachusetts : Colonial Press, Inc., 1976), P. 129.에서 “We”를 성경적인 “people”의 의미로 해석하고 있다.
27) A.D. Moody, op. cit., p. 145.

springs from intimately personal experience, so painful that it can hardly be more than hinted at, and so immediate that it cannot be wholly translated into symbols.²⁸⁾

즉 *Ash-Wednesday*는 시인의 個人的 經驗을 토대로 쓰여진 시이며 悔改와 神에게로의 復歸 熱望이 다른 主題와 뒤섞여 있는 시라는 것이다. 시인의 私的 經驗에서 이런 強烈한 이미지의 告白的인 시가 형성된 것은 Eliot의 일생을 회고해 볼 때 쉽게 납득할 수 있는 사실이다. Eliot는 일생동안 강한 罪意識에 사로잡혀 있었는데 그의 友人인 Herbert Read는 이 점에 대해 다음과 같이 말했다.

I always felt that I was in the presence of a remorseful man, of one who had some secret sorrow or guilt.²⁹⁾

유년시절부터 느끼기 시작한 罪意識은 일생동안 그를 떠나지 않았으며 어떤 의미에서는 시인의 自己告白과도 같은 이 시에서 우리는 심한 罪意識에 사로잡힌 시의 話者가 중세 사원의 어두운 계단을 刻苦의 忍耐力을 가지고 기어오르는 참회현장을 보게 된다.

At the first turning of the second stair
I turned and saw below
The same shape twisted on the banister
Under the vapour in the fetid air
Struggling with the devil of the stairs who wears
The deceitful face of hope and of despair. (11. 96-101)

이 시는 1장보다 1년뒤인 1929년에 出版되었으며 그때 이 시 題目은 “Al som de l’escalina(the summit of the stairway)”였는데 이는 Dante의 ‘Purgatorio’에서 인용한 것이다.

Now I pray you, by that Goodness which guideth you to the summit of the stairway, be mindful in due time of my pain.³⁰⁾

이 시에는 자신의 무능력을 認識하고 神의 도움을 구하는 悔改와 懇求의 主題가 시 전체에 나타나 있다. 시인은 “These matters that with myself I too much discuss”(11. 28)한 것을 떨쳐 버리고 더 높은 次元의 宗教的 經驗을 얻기 위해 계단을 고통스

28) Helen Gardner, *The Art of T.S. Eliot*(London: Faber and Faber Ltd., 1979), p. 104.

29) T.S. Matthews, op. cit., p. 87.

30) Grover Smith, pp. 148-49.에서 再引用.

럽게 오르다가 아래로 내려다보는 순간 계단의 악마와 싸우고 있는 “the same shape”³¹⁾를 본다. 이 “the same shape”는 ‘Little Gidding’의 “double part”(11. 97)이며 또한 ‘The Love Song of J. Alfred Prufrock’의 “you and I”(11. 1)와 마찬가지로 變形의 과정에 있는 自我의 또 다른 모습³²⁾이다. 希望과 絶望의 표정을 함께 지닌 계단의 악마는 ‘The “Pensées” of Pascal’에서 그 근원을 찾을 수 있다.

Pascal, as the type of one kind of religious believer... is... facing unflinchingly the demon of doubt which is inseparable from the spirit of belief... despair which was a necessary prelude to, and element in, the joy of faith.³³⁾

Eliot가 Pascal에 대해서 언급한 것은 결국 Pascal을 통한 자기심경 묘사³⁴⁾였으며 여기 등장하는 希望과 絶望의 표정을 함께 지닌 계단의 악마는 결국 悔改의 계단을 오르기 전의 시인 자신의 모습이었다. 希望과 絶望의 표정을 지닌 계단의 악마로 제시되던 話者의 이전 自我는 더욱 變形되어 두번째 굽이에서는 이전 自我의 모습은 보이지 않고 킁킁한 계단속은 쭈글쭈글한 침흘리는 늙은이 모습처럼 보인다.

At the second turning of the second stair
I left them twisting, turning below;
There were no more faces and the stair was dark,
Damp, jagged, like an old man’s mouth drivelling, beyond
repair
Or the toothed gullet of an aged shark.(11. 102-5)

詩인이 改宗을 선언한 시기를 전후하여 Eliot의 시는 큰 차이가 있다는 사실은 이미 지적한 바 있다. 시인 信念의 변화는 시 內容의 변화뿐 아니라 시 形式에도 큰 변화를 가져왔다. 이는 시에 나타나는 信念은 이 信念을 表現하는 시 形式과 불가분의 관계³⁵⁾에 있기 때문이다. 특별히 Helen Gardner는 시 形式, 특별히 이미지를 중심으로 *Ash-Wednesday*에 접근하면서 위의 詩句를 다음과 같이 설명하고 있다.

This recurring imagery, so suggestive, vague and poetic, when it is contrasted with the intensely particular, sharp and definite images of the earlier poetry, so traditional and archetypal in comparison with the realistic and highly original imagery of the first three

31) 原詩에는 “the same shape”대신 “my own shape”로 되어있다.

32) Ronald Bush, *T.S. Eliot: A Study in Character and Style*(Oxford: Oxford University Press, 1984), p. 144.

33) *Selected Essays*, pp. 411-12.

34) F.O. Matthiessen, op. cit., p. 124.

35) George T. Wright, op. cit., pp. 84-5.

volumes, expresses itself in new rhythms and a new style... The new style of *Ash-Wednesday* shows an extraordinary relaxation; it is highly repetitive, and much of the repetition has an incantatory effect.³⁶⁾

강렬하고 명확한 이미지, 또는 사실적이고 독창적인 이미지들이 등장하는 초기시와 비교할 때 이 시는 주관적이며 간접적인 이미지의 반복사용으로 말미암아 마술적 효과를 주고 있다는 것이다. 우리는 이 시의 도처에서 이미지의曖昧性과 間接性에 접하게 되는데 이런 시形式을 시人の 의도적 행위와 무관한 것으로 볼 수는 없다. 계단 아래쪽에 있던 “the same shape”(11. 98)는 계단의 악마와 어우러지고 이어서 이런 Eliot의 이전 自我는 非存在로 變形되어 “‘old man’ of St. Paul”³⁷⁾을 암시하는 침몰하는 늙은이 모습의 계단속으로 변한다.

이제 시人은 제 3의 계단을 오르는 중에 無花果 열매처럼 불룩한 흠이 파진 窓³⁸⁾을 통해 바깥세상을 내다본다.

At the first turning of the third stair
Was a slotted window bellied like the figs's fruit
And beyond the hawthorn blossom and a pasture scene
The broadbacked figure drest in blue and green
Enchanted the maytime with an antique flute.
Blown hair is sweet, brown hair over the mouth blown,
Lilac and brown hair ;
Distraction, music of the flute, stops and steps of the mind
Over the third stair, (11. 107-14)

이전 연의 음산하고 침울한 분위기와는 대조적으로 계단을 오르던 시人이 내다본 바깥 세상은 아가위나무에 꽃이 피고 목장 건너편에서는 어깨가 딱 벌어진 사나이가 古風의 피리를 불면서 五月의 계절을 유혹하고 있었다. 이 肉感的인 美의 世界는 시人の 意圖에는 적대적이다. 悔改의 과정을 거치고 있는 시人에게 肉感的인 美의 세계는 St. John of the Cross의 *Dark Night*의 內容에 따른다면 죽음보다 더 고통스러운 것이다.

For to some the angel of satan presents himself—namely, the spirit of fornication—that he may buffet their senses with abominable and violent temptations, and may trouble their spirits with vile considerations and representations which are most visible to the imagination, which things at times are a greater affliction to them than death³⁹⁾

36) Helen Gardner, op. cit., p. 101.

37) Grover Smith, op. cit., p. 148.

38) Leonard Unger(p. 57)와 Grover Smith(p. 148)두 사람 다 이 부분을 성적인 이미지가 풍부한 것으로 해석하고 있다.

39) Leonard Unger, op. cit., p. 57.

바람에 흩날리는 아름다운 갈색 머리칼을 응시하는 시人의 마음은 흐트러진다. 그러나 사라지면서 다시 사라지면서 希望과 絶望을 超越하는 힘이 생긴다.

Fading, fading ; strength beyond hope and despair
Climbing the third stair. (11. 115-16)

肉感的 美의 世界에 마음이 흩어지던 시人은 希望과 絶望을 超越하는 힘을 얻고 境界에 나오는 백부장의 말을⁴⁰⁾ 인용하고 있다.

Lord, I am not worthy
Lord, I am not worthy
but speak the word only. (11. 117-18)

대부분의 비평가들은 이 部分을 謙讓과 信仰, 神의 意志에 대한 전적 順服⁴¹⁾이라고 評하고 있으나 Elisabeth Schneider는 백부장의 말과 잇 詩句를 대조⁴²⁾하면서 詩의 話者는 信仰의 世界에 완전히 나아가지 못한 채 肯定과 否定사이에서 머뭇거리는 상태에 처해있다고 날카롭게 지적하고 있다. 그녀의 말처럼 이 3장은 “preliminary half-offered confession of what is said explicitly afterwards”⁴³⁾로 볼 수 있다.

II. 4.

*Ash-Wednesday*를 形式과 內容 面에서 구분할 때 전반부 세 장과 후반부 세 장으로 양분할 수 있다. 이 시 처음부터 고조되던 긴장감이 3장이 끝나고나서 부터는 상당히 완화되는 것을 感知할 수 있다. 지금부터 검토할 후반부 세 장의 詩는 전반부의 詩들보다 이미지와 詩形式面에서 더 밀접하게 상호관련되어 있으며 이들 사이에는 어떤 “continuity of thought”⁴⁴⁾ 內在하고 있다. 전반부 세 장의 詩에서는 더 高次元의인 宗教的 經驗을 향유하기 위한 話者의 지속적인 움직임이 보이는데 이런 話者의 움직임 내지 계단을 오르는 행위는 3장이 종료될 때 까지 계속되고 있다. 그러나 후반부에 오면 전반부의 움직임은 詩의 이면으로 사라지고 그대신 精神的 覺醒이 詩 전체에 두드러지게 나타나는 것을 認知할 수 있다.

40) “Lord, I do not deserve to have you come under my roof. But just say the word, and my servant will be healed...”(마태복음 8장8절 이하).

41) Leonard Unger, op. cit., p. 58.

42) 詩에 나타나는 부분은 백부장의 말이 일부만 引用되어있고 거기다가 그 부분적인 인용문 다음에 마침표가 찍혀있다.

43) Elisabeth Schneider, op. cit., p. 120.

44) Helen Gardner, op. cit., p. 119.

Eliot는 William Force Stead에게 보낸 서한에서 자신이 오랫동안 마음에 품고 있던 생각을 다음과 같이 기술했다.

Between the usual subjects of poetry and “devotional” verse there is a very important field still very unexplored by modern poets—the experience of a man in search of God, and trying to explain to himself his intenser human feelings in terms of the divine goal. I have tried to do something of that in “Ash Wednesday.”⁴⁵⁾

즉 Eliot는 자신의 宗教詩를 통해서 神을 찾고 있는 人間의 普遍 經驗과 동시에 자신의 강렬한 私的 經驗을 “divine goal”에 비추어 자기 자신에게 설명하기를 원한다는 것이었다.

이 詩에 나타나는 모든 主題와 形式, 그리고 이미지 등은 詩人이 직접 제시한 이 全體構圖속에 완전히 접맥되어 하나의 완벽한 교향곡을 형성하고 있다. Eliot가 이 詩의 全體構圖로 제시한 위의 말은 앞에서 이미 언급한 *Vita Nuova*에 대한 Eliot의 설명과 밀접한 관련이 있다. 筆者는 Eliot가 사용한 “divine goal”의 概念을 자신이 *Vita Nuova*에서 사용했던 “final cause”라는 말과 대체로 同一한 意味로 이해했다. Eliot는 이제 Dante의 유아적의 經驗과 흡사한 자신의 經驗을 소재로 4장부터 시작되는 후반부를 전개하고 있다.

4장의 題目으로 Eliot는 “Vestita di Color di Fiamma”⁴⁶⁾라고 붙였는데 이는 Dante의 ‘Purgatorio’xxx에 등장하는 Beatrice를 지칭한다. Mount Purgatory에서 Dante가 본 것은 자신이 9세 때 본 Beatrice의 첫 모습이였다. 그때 그녀는 “goodly crimson”⁴⁷⁾ 옷을 입고 있었다. Dante의 너리에 일생동안 떠나지 않았던 女人이 Beatrice였다면 Eliot에게 있어서 그가 평생동안 잊지 못했던 귀중한 女人은 유년시절의 유모 Annie Dunne이었다. 4장을 쓴 직후 Eliot는 Post-Dispatch 紙의 Marquis Childs에게 Annie Dunne을 회상 하며 다음과 같이 적어보낸 적이 있다.

The earliest personal influence I remember, besides that of my parents, was an Irish nursemaid named Annie Dunne, to whom I was greatly attached; she used to take me to my first school, a Mrs. Lockwood’s, which was a little way out beyond Vandeventer place. The river also made a deep impression on me; and it was a great treat to be taken down to the Eads Bridge in flood time... I find that as one gets on in middle life the strength of early associations and the intensity of early impressions become more evident; and many little things, long forgotten, recur. The occasion on which my nurse took me with her to the little Catholic church which then stood on the corner of Locust street and Jefferson avenue,

45) Ronald Bush, op. cit., p. 131.

46) “clad...in colour of living flame”.

47) “crimson”옷은 Eliot의 詩에서는 “violet”으로 바뀌어 나타난다.

when she went to make her devotions; the *spring violets* and the rather mangy buffalo which I photographed in Forest Park; the steamboats blowing in New Year’s day, and so on.⁴⁸⁾

자기를 데리고 조그만 카톨릭 교회에 가서 혼자 조용히 경건한 모습으로 기도하던 Annie Dunne, 또 6세 때 神의 存在에 대해 같이 토론한 적도 있는 유년시절의 Annie Dunne을 그는 지금 회상하고 있다.

Who walked between the violet and the violet
Who walked between
The various ranks of varied green
Going in white and blue, in Mary’s colour,
Talking of trivial things
In ignorance and in knowledge of eternal dolour
Who moved among the others as they walked,
Who then made strong the fountains and made fresh the
springs
Made cool the dry rock and made firm the sand
In blue of larkspur, blue of Mary’s colour,
Sovegna vos (ll. 119-29)

Eliot詩의 많은 극적인 순간들 처럼 이 순간도 回想이 아닌 認識의 순간이다. 이 認識의 순간에 회미하게 形象化되던 Annie Dunne의 모습은 詩가 진전되어감에 따라 Dante의 Beatrice의 모습과 合致되고 연이은 詩句에서는 存在는 세월이란 非存在로 變形된다.

Here are the years that walk between, (ll. 131)

F. O. Matthiessen은 *Ash-Wednesday*를 비평하는 가운데 陳述의 正確性和 提示의 不正確性이란 모방할 만한 어휘로 Eliot의 詩를 명쾌하게 해부⁴⁹⁾하고 있으며 이 詩에 등장하는 女人의 屬性도 자신의 이 귀한 척도로써 究明하고 있다. 本文에 나타나는 女人은 명백하고 분명한 이미지로 묘사되고 있으면서도 동시에 그녀는 불명확하고 주관적으로 提示되어 있다. 본문에 나타나는 女人에게서 우리는 理想的인 美의 女人, 또는 詩人의 유모 Annie Dunne, 아니면 Dante의 Beatrice, 심지어는 話者를 神에게 인도하는 聖母의 形象을 보게 된다. Eliot가 詩의 女人을 이렇게 속성 면에서는 애매하게

48) Ronald Bush, op. cit., p. 146.

49) F.O. Matthiessen, op. cit., pp. 63-123.

提示하면서도 그녀를 正確하고 寫實적으로 묘사하는 逆說의 方法을 사용한 것에 대해 F. O. Matthiessen은 이렇게 지적하고 있다.

Only by its embodiment of the indefinite in the definite, the impalpable in the concrete, can the symbol create the illusion that it is giving expression to the very mystery of life.⁵⁰⁾

즉 그가 女性묘사에 있어서 逆說의 方法을 사용한 것은 詩가 生의 根源의 神秘를 表現하는 것임을 보이기 위함이었다는 것이다. Eliot는 이미 여러편의 詩에서 이런 逆說의 表現方式을 사용해 오고 있었다. 이런 逆說의 創作原理로 인해서 위의 詩句를 읽을 때 自我와 宙宇사이의 實在的 斷絶이 배제되고 詩人과 詩의 등장인물, 讀者는 同一視⁵¹⁾ 된다. 그리하여 詩人과 讀者는 詩의 등장인물의 狀況에 동참하게 된다. 이렇게 詩를 통해서 主體와 客體가 合一될 때 詩에 나타나는 詩人の 特殊한 經驗은 人間의 普遍經驗으로 原型化된다. Eliot의 이런 創作原理에 대해 M. L Rosenthal은 그를 극찬하는 말을 하고 있다.

I do not know of any other poet who gives one quite such an impression of a contest with himself, a struggle to humanize his attitudes and keep his art in tune with itself in just this way.⁵²⁾

이처럼 Eliot의 詩에는 詩人の 自己經驗을 普遍化 시킬려는 詩人の 自己鬪爭이 두드러지게 나타나고 있다.

詩人이 유년시절 Annie Dunne과 가졌던 個人經驗은 이제 이 詩를 통해서 人間의 普遍經驗으로 昇華되고 詩人の 私的 經驗이 "divine goal"과의 관련성 속에서 認識될 때 個人의 經驗에서 우리는 根源의 生의 神秘를 발견하게 된다.

存在인지 非存在인지 알 수 없는 神秘의 女人은 시간과 공간의 一時的 現實性을 되살리고 있다.

Here are the years that walk between, bearing
Away the fiddles and the flutes, restoring
One who moves in the time between sleep and waking,
wearing

White light folded, sheathed about her, folded.
The new years walk, restoring

50) *Ibid.*, p. 117.

51) George T. Wright, op. cit., p. 76.

52) M.L. Rosenthal, *Sailing into the Unknown: Yeats, Pound, & Eliot*(New York: Oxford University Press, 1978), p. 189.

Through a bright cloud of tears, the years, restoring
With a new verse the ancient rhyme. Redeem
The time. (11. 131-38)

一時的인 經驗이 되살아나고 잠들고 눈뜬 사이의 時間에 움직이는 사람을 回復시킬 수 있는 것은 時間을 통해서만이 가능하다. 'Burnt Norton'에 언급된 대로 "Only through time time is conquered" (11. 89)이다.

풍부한 이미지와 음악에 대한 암시가 나타나고 詩 첫 부분의 女人이 순수한 빛으로 變形되는 이 연은 이 詩 Ash-Wednesday에서 "the moment of maximum intensity and attainment"⁵³⁾이다. 이런 강렬한 성취의 순간은 時間의 一時的 現實性이 回復되는 때이며 一時的인 것들은 그녀속에서 "transfigured, almost apotheosized"⁵⁴⁾된다. 이러한 순간에 詩人은 자신의 詩로써 Dante의 낮은 韻을 되살리고 새로운 天上의 詩인 보다 높은 꿈으로서 과거의 世俗的인 사랑을 回復시킨다. 이어서 곧바로 時間補償의 문제가 제기된다.

Redeem

The time. Redeem
The unread vision in the higher dream (11. 137-39)

時間補償의 문제에 대한 理解를 위해서는 Eliot의 散文 'Thoughts after Lambeth' 마지막 부분을 살펴보아야 한다.

The world is trying the experiment of attempting to form a civilized but non-Christian mentality. The experiment will fail; but we must be very patient in awaiting its collapse; meanwhile redeeming the time; so that the Faith may be preserved alive through the dark ages before us; to renew and rebuild civilization, and save the World from suicide.⁵⁵⁾

非基督敎的 文明社會 建設計劃은 실패할 것이라고 전제한 詩人은 오늘의 世界史를 새롭게 再建하기 위한 方案으로 時間報償을 역설하고 있다.

보다 높은 꿈은 Eliot가 'Dante'論에서 'Paradiso'에 등장하는 行列에 대해 언급하는 가운데 "It belongs to the world of what I call the high dream, and the modern world seems capable only of the low dream"⁵⁶⁾라고한 말에 시사되고 있다. 現代社會에서는 啓示가 워혀지지 않고 있는데 그것은 이 啓示가 現代社會와는 동떨어진 높은

53) A.D. Moody, op. cit., p. 146.

54) Grover Smith, op. cit., p. 150.

55) *Selected Essays*, p. 387.

56) Leonard Unger, op. cit., p. 60에서 再引用.

꿈이 存在하는 世上에 속해 있기 때문이다. 이제 詩人이 되찾기를 원하는 것은 이런 높은 꿈의 時間이다. 詩人은 이런 啓示의 순간은 그가 渴求하는 時間의 報償이란 命題에 종속하는 것으로 理解하고 있다.

While jewelled unicorns draw by the gilded hearse(11. 140)

天上의 行列⁵⁷⁾을 연상시키는 一角獸와 金喪輿는 詩人의 "brave attempt to fabricate something permanent and holy out of his personal animal feelings"⁵⁸⁾이며 이 部分은 過去의 單回的 事件으로만 理解되어서는 不된다. Eliot는 天上의 行列이 등장하는 'purgatorio' xxx 에 대하여 다음과 같이 언급하고 있기 때문이다.

We cannot understand fully Canto xxx of the *purgatorio* until we know the Vita Nuova... We can begin to understand how skilfully Dante expresses the recrudescence of an ancient passion in a new emotion, in a new situation, which comprehends, enlarges, and gives a meaning to it⁵⁹⁾

Dante가 자신의 過去經驗을 새로운 情緒로 선명하게 表現하므로써 자신의 私的 經驗에 새로운 意味를 부여하고 있는 것처럼 우리가 위의 詩句에서 느끼는 것은 "vividly visual expression of a meaning beyond sense⁶⁰⁾이다. 한편 一角獸⁶¹⁾와 金喪輿의 죽음과의 관련성을 고려해볼 때 어떤 意味에서 詩의 話者는 象徴的 救援⁶²⁾을 얻게 된다는 Philip R. Headings의 지적은 고무적이다.

이제 보다 높은 꿈 속에서 話者의 世俗的 사랑이 昇華될려는 순간에 침묵의 少女가 등장한다.

Helen Gardner는 *Ash-Wednesday*에 등장하는 人物들에 대하여 다음과 같은 귀중한 조언을 해주고 있다.

The figures in *Ash Wednesday* are not persons; they are like figures seen for a moment through the window of a swiftly moving train, where an attitude or a gesture catches our attention and is then gone forever, but remains to haunt the memory⁶³⁾

*Ash-Wednesday*의 人物은 우리가 잠시 스쳐지나가면서 그 人物의 극히 一部分만을

57) *Selected Essays*, p. 262.

58) A.D. Moody, op. cit., p. 147에서 再引用.

59) *Selected Essays*, p. 262.

60) A.D. Moody, op. cit., p. 147.

61) Leonard Unger(p. 61)는 一角獸에 대해 설명하는 가운데 이는 Eliot자신의 죽음을 통한 新生の 概念과 관련되어 있다고 지적하고 있다.

62) Philip R. Headings, *T.S. Eliot*(New Haven: College & University Press, 1964), p. 88.

63) Helen Gardner, op. cit., p. 100.

본 것 뿐인데 그 인상이 우리의 뇌리에서 좀처럼 사라지지 않는다는 그녀의 말은 매우 적절할 것 같다.

세상으로 향하던 自身の 肉的 慾望이 昇華될려는 순간에 話者앞에 이 침묵의 少女는 宗教的 獻身과 性的 慾望의 對象⁶⁴⁾으로 나타난다.

The silent sister veiled in white and blue
Between the yews, behind the garden god,
Whose flute is breathless, bent her head and signed but
spoke no word(11. 141-43)

悔改의 과정을 거친 話者앞에 宗教的 獻身과 性的 慾望의 混合體인 少女가 나타난 것은 肉感的 美의 世界에서 神靈한 神의 世界로의 超越이 얼마나 힘드는 것인가를 암시해 주고 있다. 庭園神의 肉感的 피리소리가 그친 동산의 두 소방나무 사이에 서있는 少女의 모습에서 이 장 서두에 등장하는 "Who walked between the violet and the violet"(11. 119) 어떤 未知의 女性⁶⁵⁾의 희미한 흔적을 엿볼 수 있다.

보다 높은 꿈의 意味를 部分的으로나마 깨닫고 肉體의 衝動을 宗教的 獻身으로 昇華시키는데 비례하여 첫 연에서 희미하게 제시되던 女人의 모습은 이 연에서는 베일을 쓴 침묵의 少女로 具體化된다. 그녀는 庭園神뒤에서 말 한마디 없이 救援의 十字만을 굶고 있었다.

But the fountain sprang up and the bird sang down
Redeem the time, redeem the dream
The token of the word unheard, unspoken(11. 144-46)

비록 그녀의 動作이 샘을 솟아 오르게 하고 새가 노래하도록 만들기에 충분했으나 아직 救援의 말은 들리지 않고 말해지지 않고 있다. 그러나 보다 높은 꿈이 그 徵兆이기에 時間의 報償은 곧 現實化될 것이다.

And after this our exile(11. 148)

Eliot는 카톨릭 미사 마지막 部分의 말을 이 장 끝에서 사용하고 있다. 詩人이 살고 있는 이 곳은 神으로부터 追放당한 곳이긴 하나 이제 우리는 우리의 追放이 끝나기를 고대하고 있다. 그러나 우리는 이 詩句의 部分的 引用⁶⁶⁾과 단호함을 통하여 우리의 追

64) Ronald Bush, op. cit., p. 134.

65) 이 詩句가 포함되어있는 이 장 서두 전체에는 행위만 나타내고 행위의 주체는 언급되지 않는다.

66) 미사의 마지막 부분은 "Turn then, most gracious advocate, thine eyes of merey toward us. And after this our exile show unto us the blessed fruit of thy womb, Jesus"로 되어있다.

放生活은 또 다시 새로운 追放으로 이어질 것이라는 인상을 떨쳐버릴 수가 없다. Balachandra Rajan의 말처럼 그의 詩에서는 어떠한 안전한 포구도 제시되지 않고 끝 없는 追放⁶⁷⁾이 계속 될 따름이다.

II. 5.

5장에 오면 4장 후반부의 "the word unheard, unspoken"(11. 146)한 말이 詩의 서두에서 부터 구체적으로 제시된다. 이미 언급한 대로 이 詩는 詩人の 苦惱에서 출발하였으므로 이 詩를 통하여 우리는 이 詩가 出版된 시기를 전후한 詩人の 精神的 不毛像을 어느 정도 엿볼 수 있다. 그러나 우리가 이 詩를 읽어가는 중에 詩에 나타나는 詩人の 苦惱는 詩人만의 苦惱와 아픔이 아닌 나와 우리의 아픔으로 變形되고 그의 私的 經驗世界는 결국 人間의 普遍經驗임을 알게 된다. 사실 어느 意味에서는 Eliot가 詩를 쓰는 것이 아니라 世界가 詩를 쓰는⁶⁸⁾ 듯한 느낌이 든다. Eliot는 자신의 個人的 經驗을 토대로 詩를 創作하지만 그의 詩에는 자신의 個人的 經驗 외에도 자신이 살고있는 時代에 대한 詩人の 見解가 반드시 내포되어 있음을 우리는 그의 여러 詩에서 주목할 수 있다. 이는 자신의 詩 創作原理에 따른 것이다.

The great poet, in writing himself, writes his time... It was his business to express the greatest emotional intensity of his time, based on whatever his time happened to think.⁶⁹⁾

따라서 우리는 그의 詩에서 詩人이 처해 있었던 時代精神을 읽게 된다. 이 장의 서두에서 우리는 Eliot가 그의 詩에서 즐거이 다루고있는 "Word"와 "word"의 主題⁷⁰⁾에 접하게 된다.

If the lost word is lost, if the spent word is spent
If the unheard, unspoken
Word is unspoken, unheard;
Still is the unspoken word, the Word unheard,
The Word without a word, the Word within
The world and for the world;
And the light shone in darkness and
Against the Word the unstill world still whirled
About the centre of the silent Word.(11. 149-57)

67) Balachandra Rajan, *The Overwhelming Question*(Toronto and Buffalo: University of Toronto Press, 1976), p. 56.
68) George T. Wright, op. cit., p. 64.
69) *Selected Essays*, p. 137.
70) Stephen Spender, op. cit., p. 130.

이 "Word"의 主題는 1918년에 發表한 자신의 詩 'Mr. Eliot's Sunday Morning Service'에서 "In the beginning was the Word"(11. 4)라는 말로 처음 제시된 후 여러 詩를 거쳐 이 詩 *Ash-Wednesday*에서는 진정되지 않은 世上이 그것을 축으로 소용돌이치고 있는 "the centre of the silent Word"로 具體化되고 자신의 마지막 詩 *Four Quartets*에서는 "the still point of the world... Where past and future are gathered" ('Burnt Norton' 11. 62, 65)로 발전된다. 위의 引用詩句는 성경말씀에 근거하고 있다.

In the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God. He was with God in the beginning. Through him all things were made; without him nothing was made that has been made. In him was life, and that life was the light of men. The light shines in the darkness, but the darkness has not understood it.⁷¹⁾

말씀의 빛이 어두움에 비쳤으나 진정되지 않은 世上이 그 말씀에 거역하여 침묵의 말씀을 核으로 소용돌이 치고 있다. 混亂과 絶望의 심연에서 허덕이고있는 오늘의 世界史는 Eliot가 자신의 많은 散文에서 밝힌 대로 基督教 信仰 不在에 기인하고 있으며 이런 基督教 信仰 不在로 인한 서구문명의 精神的 荒廢像은 그의 詩와 創作品에 끊임 없이 나타나는 主題이기도하다. Eliot의 劇作品을 主題面에서 그의 詩 作品의 연장선 상에 놓고 볼 때 Katherine Anne Porter의 다음과 같은 지적은 그의 詩 世界에도 그 대로 적용된다.

...Hardy's people suffer the tragedy of being, Mr. Eliot's of not-being ...they are the sinister chorus of the poet's own tragedy, they represent the sum of the poet's vision of human beings without God and without faith, a world of horror surrounding this soul thirsting for faith in God.⁷²⁾

즉 Eliot의 作品은 神에 대한 信仰을 渴求하는 자신을 둘러싼 공포의 세계를 묘사한 것이라고 볼 수 있으며 이런 사실을 F.O. Matthiessen은 "emptiness of life without belief"⁷³⁾라는 말로 表現하고 있다. 이러한 悲觀的 詩人意識이 세인의 주목을 받게된 것은 1927년의 改宗宣言과 연이은 자신의 散文發表를 통해서였다.

Eliot가 자기 나름의 知的 世界를 형성하기 까지에는 Irving Babbitt, T.E. Hulme, Maurras, Augustus, F.H. Bradley등과 Anti-Rousseauism 및 자신의 Prufrock的 氣質에서 많은 영향을 받았다. Eliot가 在學할 당시 Harvard大學에서 선풍적 인기를 끌고 있었던 教授중의 한 사람인 Irving Babbitt는 人間의 不完全한 本性은 宗教가 없어도

71) 요한복음 1장 1절-5절.
72) T.S. Matthews, op. cit., p. 114.
73) F.O. Matthiessen, op. cit., p. 99.

個人的良心과 "inner check"에 의한 New Humanism을 통해서 矯正될 수 있다고 주장했다. Irving의 이 이론은 基督教 信仰이 없어도 社會 倫理와 過去의 美德이 保存, 強化될 수 있다는 Matthew Arnold의 文化理想論의 發展된 形態이다. 1928년에 發表한 자신의 散文 'The Humanism of Irving Babbitt'에서 Eliot는 Babbitt의 이 非宗教的 社會理想論을 비난했고 그 다음 해인 1929년에 發表한 'Second Thoughts about Humanism'에서는 또 다른 人本主義者인 Norman Foerster를 다음과 같이 신랄하게 비난하였다.

...If he thinks that religion depreciates science and art, I can only suppose that his religious training took place in the mountains of Tennessee⁷⁴⁾

人本主義를 두 번째 비난하는 이 글에서 Eliot는 Norman Foerster의 人本主義는 純粹하지 못하며 人本主義의 이 非純粹性이 決定的인 恥辱⁷⁵⁾이라고 지적하였다. 자신은 反人本主義者인 T.E. Hulme의 見解에 따르면서 그의 原罪論을 그의 *Speculations*에서 인용하고 있다.

'I hold the religious conception of ultimate values to be right, the human wrong. From the nature of things, these categories are not inevitable, like the categories of time and space, but are *equally objective*. In speaking of religion, it is to this level of abstraction that I wish to refer. I have none of the feelings of *nostalgia*, the reverence for tradition, the desire to recapture the sentiment of Fra Angelico, which seems to animate most modern defenders of religion, All that seems to me to be bosh. What is important, is what nobody seems to realize—the dogma like that of Original Sin, which are the closest expression of the categories of the religious attitude. That man is in no sense perfect, but a wretched creature, who can yet apprehend perfection. It is not, then, that I put up with the dogma for the sake of the sentiment, but that I may possibly swallow the sentiment for the sake of the dogma.'⁷⁶⁾

Hulme과 마찬가지로 Eliot의 反人本主義的 見解는 根源的인 基督教 信仰없이 人間의 邪惡한 本性은 결코 치유될 수 없다는 것이다. 原罪意識을 拒否하는 現代의 人本主義的 性向은 이 장 마지막 부분에 언급되고 있다.

Spitting from the mouth the withered apple seed.(11. 183)

Eden동산에서의 墮落을 象徵하는 능금씨를 배알으며 根源的인 基督教 眞理를 否定

74) *Selected Essays*, p. 484.

75) *Ibid.*, p. 491.

76) *Ibid.*, pp. 490-91.

하는 이들이 詩人의 눈에 비친 現代人의 모습이었다.

O my people, what have I done unto thee.
Where shall the word be found, where will the word
Resound? Not here, there is not enough silence
Not on the sea or on the islands, not
On the mainland, in the desert or the rain land,
For those who walk in darkness
Both in the day time and in the night time
The right time and the right place are not here(11. 158-65)

救援의 말씀을 拒否하므로 인하여 精神的 不毛像을 보이고있는 現代社會에서 救援의 가능성은 전혀 보이지 않는다. 現代人들은 낮이나 밤이나 어느 때나 眞理의 빛에서 떠나 어둠 속을 거닐기 때문이다.

No place of grace for those who avoid the face
No time to rejoice for those who walk among noise and
deny the voice(11.166-67)

神의 思籠의 얼굴을 피하는 자에게 思籠의 장소가 없고 騷音속을 거닐며 神의 救援의 목소리를 拒否하는 자에게 기쁨의 시간이 없다. 現代文明의 荒廢像은 결국 人間들의 墮落에 기인된 것⁷⁷⁾이라고 詩人은 생각하고 있었다. 이러한 荒廢한 現代文明의 救濟手段으로 詩人이 제시하는 것은 자신이 1927년에 改宗한 基督教 眞理이다.

It is quite irrelevant to conjecture the possible development of the European races without Christianity.⁷⁸⁾

이 시기의 散文에 전형적으로 나타나는 確信에 찬 목소리로 詩人은 유럽문화의 發展에 基督教 信仰은 必須的이라고 단정짓고 있다. 確信에 찬 목소리로 基督教 眞理를 세상앞에서 肯定하는 Eliot의 실제 모습은 그의 詩 가운데 가장 告白的⁷⁹⁾인 詩라고 볼 수 있는 다음 연에 잘 나타난다.

Will the veiled sister pray for
Those who walk in darkness, who chose thee and oppose
thee,

77) George T. Wright, *op. cit.*, p. 68.

78) *Selected Essays*, p. 473.

79) Ronald Bush, *op. cit.*, p. 149.

Those who are torn on the horn between season and season,
 time and time, between
 Hour and hour, word and word, power and power, those
 who wait
 In darkness? Will the veiled sister pray
 For children at the gate
 Who will not go away and cannot pray :
 Pray for those who chose and oppose(11. 168-75)

이 詩句에 나타나는 택하고서 거역하는 이의 모습에서 우리는 改宗직후의 詩人을 보게 된다. Eliot에게 있어서 基督教에 대한 完全한 精神的 承認은 1927년에 행한 知的 承認보다 어려웠는지 모른다.⁸⁰⁾ 위의 詩句에서 우리는 세상앞에서는 肯定하였지만 아직 精神的으로는 完全히 肯定하지 못하는 詩人의 참 모습을 보게된다. Eliot는 宗教詩의 機能에 대하여 다음과 같이 지적한 바 있다.

Why, I would ask, is most religious verse so bad ; and why does so little religious verse reach the highest levels of poetry? Largely, I think, because of a pious insincerity. The capacity for writing poetry is rare ; the capacity for religious emotion of the first intensity is rare ; and it is to be expected that the existence of both capacities in the same individual should be rather still. People who write devotional verse are usually writing as they want to feel, rather than as they do feel.⁸¹⁾

즉 宗教詩의 短點으로 그가 지적한 것은 詩人의 經驗陳述보다 자신의 見解陳述이라는 것이다. Eliot는 그가 지적한 宗教詩의 短點에서 탈피하려고 努力한 결과 우리는 이 詩에서 Eliot의 見解보다는 그의 “intimately personal experience”⁸²⁾를 듣게되며 이런 그의 努力은 이 詩에 Beethoven四重奏⁸³⁾의 운율처럼 나타나는 啓示의 순간과 어울려 완벽한 詩的 技巧를 나타내고 있다.

Perhaps the most evident measure of Eliot’s technical expertness is the extraordinary alternation throughout the poem of two contrasting styles: one through its quiet clearness suggesting his moments of vision ; the other through its laboured cadences expressing the returning agony of his debate with himself.⁸⁴⁾

80) “To put the sentiments in order is a later, and an immensely difficult task : intellectual freedom is earlier and easier than complete spiritual freedom”(Elisabeth Schneider, p. 111에서 再引用).
 81) F.O. Matthiessen, op. cit., pp. 120-21.
 82) Helen Gardner, op. cit., p. 104.
 83) Stephen Spender, op. cit., pp.132-33.
 84) F.O. Matthiessen, op. cit., pp. 119-20.

F.O. Matthiessen이 지적한 이런 啓示의 瞬間과 反復되는 자신과의 이런 鬭爭을 Helen Gardner는 鬭爭과 存在의 苦惱⁸⁵⁾라는 말로 表現하고 있다. 이어지는 詩句에서 우리는 詩人苦惱의 特殊性和 함께 人間의 普遍的 罪惡性으로 인한 詩人苦惱의 普遍性을 感知하게 된다.

Will the veiled sister between the slender
 Yew trees pray for those who offend her
 And are terrified and cannot surrender
 And affirm before the world and deny between the rocks
 In the last desert between the last blue rocks
 The desert in the garden the garden in the desert
 Of drouth, spitting from the mouth the withered apple
 seed.
 O my people.(11. 177-84)

이 장의 첫 연에서 제시된 信仰不在로 인한 現代文明의 荒廢像은 詩가 진전될수록 荒廢한 文明의 再生可能性은 점점 고조되어 이곳은 동산안의 沙漠, 沙漠속의 동산이며 마지막 푸른 바위사이의 마지막 沙漠이다. 이 곳은 “crisis of spiritual death and rebirth”⁸⁶⁾이 있는 곳이다. 결국 이 장에서 詩人은 1927년을 전후한 詩人의 自己告白과 아울러 神과 世上사이, 또는 靈的인 美의 世界와 肉感的 美의 世界사이에서 彷徨하는 現代人의 모습을 자신의 극적인 詩 技巧으로써 제시하고 있다.

II. 6.

特殊와 普遍이라는 자신의 완벽한 詩的 技巧으로써 자신이 포함된 現代人의 普遍經驗을 제시한 뒤 이 詩는 6장 서두에서 다시 1장의 復歸의 主題로 되돌아가고 있다.

Although I do not hope to turn again
 Although I do not hope
 Although I do not hope to turn
 Wavering between the profit and the loss
 In this brief transit where the dreams cross
 The dreamcrossed twilight between birth and dying(11. 185-90)

1장과의 차이는 “Because”란 단어가 “Although”로 바뀐 것 뿐이나 Eliot는 이 한

85) Helen Gardner, op. cit., p. 104.
 86) Grover Smith, op. cit., p. 153.

단어의 變形으로 詩의 분위기를 絶望적인 것에서 靜寂이 깃드는 고요의 상태로 바꾸어 놓았다. 1장에서 絶望과 挫折狀態에 있던 詩人は 이제 이 6장에서는 적나라한 모습으로 神앞에⁸⁷⁾ 서있다. 이제 이곳에서는 자신의 意圖가 1장에서와 같이 더 이상 假飾的 表現으로 은폐되지 않고 있다. 詩人이 처한 이곳은 꿈과 꿈이 엇갈리는 순간이며 1장의 時間과 空間의 一時的 現實性을 나타내는 "now and at the hour of our death"(11. 41)의 時間은 "the dreamcrossed twilight between birth and dying"(11. 190)으로 變形되는 緊張의 瞬間이다. 이런 생과 죽음 사이의 황혼의 瞬間에 詩人의 마음은 肉感的 美的 世界를 憧憬하지 않지만 軟弱한 人間本性은 3장의 "a slotted window bellied like the figs's fruit"(11. 108)를 연상시키는 넓은 窓으로부터 化粧암 해안을 향하여 바다로 날은다.

(Bless me father) though I do not wish to wish these things
From the wide window towards the granite shore
The white sails still fly seaward, seaward flying
Unbroken wings(11. 191-94)

詩人이 유년시절 방문한 Massachusetts의 化粧암 해안전경은 이제 人間들의 鄉愁의 世界로 普遍化되고 根本的 美的 世界를 追求하는 人間의 本能은 깨어지지않은 채 바다로 날은다. 3장에서 肉感的 美的 世界를 象徵하던 "Lilac and brown hair" (11. 113)가 희미하게 다시 제시되고 약한 人間精神은 자꾸만 審美的 美的 世界를 형성하려고 노력한다.

And the lost heart stiffens and rejoices
In the lost lilac and the lost sea voices
And the weak spirit quickens to rebel
For the bent golden-rod and the lost sea smell
Quickens to recover
The cry of quail and the whirling plover
And the blind eye creates
The empty forms between the ivory gates
And smell renews the salt savour of the sandy earth(11. 195-203)

神의 世界를 憧憬하는 人間의 意志에 反하여 人間의 本能은 자꾸만 象牙門사이에서 공허한 形象들을 만들어내며 神에게로의 復歸意志를 挫折시킨다. 이처럼 이 詩에 나타나는 意志와 本能사이의 緊張에 대해서 Balachandra Rajan은 다음과 같이 지적하고 있다.

87) Stephen Spender, op. cit., p. 128.

The deeply moving effect of the passage rests on the consciousness, everywhere apparent in the language, of the destructive force of all pull away from Eden, side by side with the recognition, also everywhere present in the language, that the pull for all its destructiveness remains inalienably an act of life.⁸⁸⁾

Balachandra Rajon의 지적처럼 위의 引用詩句는 神에게로 復歸하려는 人間의 意志와 이런 人間意志를 挫折시킬려는 파멸적인 힘사이의 緊張이 결국 本質的 生的 意味라는 멋진 詩句 效果를 제공해주고 있다.

This is the time of tension between dying and birth
The place of solitude where three dreams cross
Between blue rocks(11. 204-6)

人間은 安息의 平安함이 없이 "the worldly and the spiritual"⁸⁹⁾사이의 緊張의 瞬間에 살고 있으며 人間이 생을 영위하는 이곳은 세 꿈이 푸른 바위 틈에서 교차하는 고독의 장소이다. Grover Smith가 이 세 꿈을 "the sexual, the spiritual, and the artistic"⁹⁰⁾이라고 지적한 것을 筆者는 다른 어떤 비평가의 견해보다 훌륭한 것이라고 생각했다. 이는 Eliot의 전생애를 性과 文學, 그리고 神에 대한 끝없는 憧憬이라는 말로 집약할 때 별 무리가 없을 것이라고 筆者는 보았기 때문이다. 사실 Eliot의 이 한편의 詩에 한정해서 생각할 때 이 詩는 자신의 첫 번째 아내였던 Vivienne에게 바친 그의 告別辭였고 많은 비평가들이 이 詩를 肉感的 愛情에서 神의 사랑에로의 昇華⁹¹⁾란 관점에서 理解했던 것이 사실이다. 또한 Eliot는 藝術이 表現하는 窮極的 美的 世界를 信仰의 세계와 분리시키는 것을 거부⁹²⁾하였으며 그에게 있어 審美的 美的 世界는 결국 神의 世界였던 것이다. 자신의 힘으로써는 神의 審美的 美的 世界에 도달할 수 없음을 知覺한 詩人은 Dante를 'Paradiso'로 인도한 Beatrice와 흡사한 女人에게 懇求한다.

But when the voices shaken from the yew-tree drift away
Let the other yew be shaken and reply.
Blessèd sister, holy mother, spirit of the fountain, spirit of
the garden,
Suffer us not to mock ourselves with falsehood
Teach us to care and not to care
Teach us to sit still

88) Balachandra Rajan, op. cit., p. 68.

89) Leonard Unger, op. cit., p. 66.

90) Grover Smith, op. cit., p. 156.

91) A.D. Moody(pp. 137-48)는 이 詩를 "renunciation and transformation"이란 관점에서 비평하고 있다.

92) Stephen Spender, op. cit., p. 133.

Even among these rocks,
Our peace in His will
And even among these rocks
Sister, mother
And spirit of the river, spirit of the sea,
Suffer me not to be separated(11. 207-18)

2 장의 "Lady of silences"(11. 66)가 5 장에서는 "veiled sister"(11. 177)로 나타나고 이제 마지막 6 장에서는 "Blessèd sister"(11. 209)로 變形된다. Eliot가 Baudelaire의 'L'Invitation au voyage'에 나오는 "Mon enfant, ma soeur"에 대한 다음의 논평은 위 引用詩句를 理解하는게 도움이 된다.

The word soeur here is not...chosen merely because it rhymes...it is a moment in that sublimation of passion toward which Baudelaire was always striving...⁹³⁾

肉感的 美의 世界에서 神의 審美的 世界로 나아갈려는 이 緊張의 瞬間에 詩人은 자신의 意志가 主님의 뜻에 굴복되기를 바라며 그 속에서 참된 安息과 平和를 누릴 수 있기를 懇求하고 있다. 자신의 私的 經驗을 통하여 人間의 有限性을 認知한 詩人은 神의 은총을 懇求하며 神에게 復歸하기를 바라나 이런 神에게로의 復歸可能性은 아직 現實化되지 않고 詩人의 追放生活은 또다른 追放生活로 이어질 따름이다.⁹⁴⁾

자신의 懇求가 神에게 도달되기를 절규하는 가운데 이 詩는 終結된다.

And let my cry come unto Thee.(11. 219)

III.

Eliot가 改宗을 선언한 이후 發表한 詩들에는 改宗전에 發表한 초기 시의 詩 形式및 內容과는 큰 차이가 있음을 感知할 수 있다. 이런 詩的 變形은 詩人의 見解變化에 기인된 것이며 이런 詩的 變形은 그의 全體詩를 통하여 서서히 나타난다. Eliot의 改宗 직후 發表된 이 詩 Ash Wednesday의 分析을 통하여 筆者는 基督教로 改宗한 이후의 Eliot의 內面世界를 究明하고자 시도하였다. 改宗을 선언하고 또한 자신의 여러 散文에서 基督教 眞理를 강하게 옹호하고 있었지만 이 詩가 나오던 당시 그는 神과 世上사이, 肉感的 美의 世界와 靈的인 神의 世界 또는 肉體의 美의 女人과 精神的 安息의 象

徵인 女人사이에서 수없이 彷徨하고 있었다.

사실 이 詩는 絶望의인 環境에 처해 있었던 詩人 情緒의 客觀的 相關物이었고 이런 詩人 자신의 極한 絶望狀態는 이 詩 이면에 나타나고 있다. 그러나 詩人은 자신의 情緒를 그대로 詩에 表出하지 않고 Vita Nuova의 創作原理와 같이 자신의 私的 經驗을 "final cause"와의 관련속에서 진술함으로써 자신의 經驗을 人間의 普遍經驗으로 變形시켜 놓고 있다. 이 詩 서두에서부터 나타나는 追放된 話者의 모습은 자신의 첫 아내 Vivienne으로 인해 파국 상태에 이른 詩人자신의 모습이며 동시에 Eden동산에서 追放된 채 神에게 다시 되돌아 가기를 渴望하는 現代人의 모습이기도 하다. Eliot는 이 詩에서 自己經驗의 特殊性과 普遍性을 강조하기 위해 正確한 陳述과 不正確한 提示라는 逆說的인 方法을 사용하고 있다. 이런 逆說的 方式으로 인하여 이 詩에 등장하는 인물은 正確하고 寫實的으로 묘사되고 있으면서도 그의 屬性에는 모호함이 항상 내포되어 있다. 이런 逆說的인 詩 創作方式으로 인해 詩에 등장하는 話者의 經驗은 詩人의 經驗이 되고 또한 나와 우리의 經驗으로 普遍化되어 詩의 世界는 詩人이 처해 있었던 世界이며 또한 우리가 오늘 살고있는 現代史의 모습이기도 하다. 우리가 살고있는 現代에는 基督教 眞理가 拒否되어 現代 文明史는 파국의 심연에 이르게 되었으며 이런 現代 文明의 再建方案으로 詩人이 提示하는 것은 基督教 眞理이다. 그러나 과도기에 쓰여진 이 詩에는 어떠한 靈的 安息과 平安도 現實化되지 않고 可能性의 상태로만 남아 있는 채 追放狀態에 있는 오늘의 現代人의 삶은 이 追放生活이 끝나고 난 뒤 또 다른 追放生活로 이어질 따름이다. 사실 詩人과 우리가 사는 오늘은 神과 世上사이의 "Time of tension between dying and death"緊張의 瞬間이다.

93) Grover Smith, op. cit., p. 157에서 再引用.

94) A.D. Moody, op. cit., p. 153.

참 고 도 서

- Behr, Caroline. *T.S. Eliot : A Chronology of his Life and Works*. London : Macmillan Press Ltd., 1983.
- Bush, Ronald. *T.S. Eliot : A Study in Character and Style*. Oxford : Oxford University Press, 1984.
- Eliot, T.S. *The Complete Poems and Plays 1909-1950*. New York : Harcourt, Brace & World, Inc., 1971.
- _____. *Selected Essays*. London : Faber and Faber Ltd., 1976.
- Gardner, Helen. *The Art of T.S. Eliot*. London : Faber and Faber Ltd., 1979.
- Gordon, Lyndall. *Eliot's Early Years*. London : Oxford University Press, 1978.
- Frye, Northrop. *T.S. Eliot*. Edinburgh and London : Oliver and Boyd Ltd., 1968.
- Headings, Philip R. *T.S. Eliot*. New Haven : College & University Press, 1964.
- Jay, Gregory S. *T.S. Eliot and the Poetics of Literary History*. Baton Rouge and London : Louisiana State University Press, 1983.
- Kenner, Hugh. *The Invisible Poet : T.S. Eliot*. London : Methuen & Co. Ltd., 1969.
- _____, ed. *T.S. Eliot : A Collection of Critical Essays*. Englewood Cliffs : Prentice-Hall, Inc., 1962.
- Matthews, T.S. *Great Tom : Notes towards the Definition of T.S. Eliot*. New York : Harper & Row, 1974.
- Matthiessen, F.O. *The Achievement of T.S. Eliot : An Essay on the of Nature Poetry*. London : Oxford University Press, 1976.
- Moody, A.D. *Thomas Sterns Eliot Poet*. New York : Cambridge University Press, 1979.
- Rajan, Balachandra. *The Overwhelming Question*. Toronto : University of Toronto Press, 1976.
- Rosenthal, M.L. *Sailing into the Unknown : Yeats, Pound, & Eliot*. New York : Oxford University Press, 1978.
- Schneider, Elisabeth. *T.S. Eliot : The Pattern in the Carpet*. Berkeley : University of California Press, 1975.
- Smidt, Kristian. *Poetry and Belief in the Work of T.S. Eliot*. London : Routledge and Kegan Paul, 1967.
- Smith, Grover. *T.S. Eliot's Poetry and Plays : A Study in Sources and Meaning*. Chicago : University of Chicago Press, 1974.
- Southam, B.C. *A Student's Guide to the Selected Poems of T.S. Eliot*. London : Faber

- and Faber Ltd., 1977.
- Spender, Stephen. *T.S. Eliot*. Massachusetts : The Colonial Press, Inc., 1976.
- Spurr, David. *Conflicts in Consciousness : T.S. Eliot's Poetry & Criticism*. Chicago : University of Illinois Press, 1984.
- Unger, Leonard. *Eliot's Compound Ghost : Influence and Confluence*. University Park and London : Pennsylvania State University Press, 1981.
- _____. *T.S. Eliot : Moments and Patterns*. Minneapolis : The University of Minnesota Press, 1966.
- Williamson, George. *A Reader's Guide to T.S. Eliot*. New York : Noonday Press, 1975.
- Wright, George T. *The Poet in the Poem*. New York : Gordian Press, 1974.